



**Pracovní ujednání mezi
Agenturou Evropské unie pro
justiční spolupráci v trestních
věcech (Eurojust) a Federálním
ministerstvem spravedlnosti
Nigerijské federativní republiky**



Pracovní ujednání mezi Agenturou Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) a Federálním ministerstvem spravedlnosti Nigérijské federativní republiky

Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust), kterou pro účely tohoto pracovního ujednání zastupuje pan Ladislav Hamran, předseda Eurojustu,

a

Federální ministerstvo spravedlnosti jménem příslušných orgánů Nigérie, které pro účely tohoto pracovního ujednání zastupuje pan Lateef O. Fagbemi SAN, generální prokurátor federace a ministr spravedlnosti,

(dále společně jen „strany“, nebo jednotlivě každá z nich jako „strana“),

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1727 ze dne 14. listopadu 2018 o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) a o nahrazení a zrušení rozhodnutí Rady 2002/187/SVV¹ (dále jen „nařízení o Eurojustu“), a zejména na čl. 47 odst. 1 a 3, jakož i na čl. 52 odst. 1 a 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na článek 18, zejména na čl. 18 odst. 4 Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu, který byl proveden v různých právních předpisech Nigérie, zejména v zákoně o prosazování a správě zákazu obchodování s lidmi, zákoně o vzájemné právní pomoci v trestních věcech, zákoně o předcházení a zákazu praní peněz, zákoně o (předcházení a zákazu) terorismu a zákoně o výnosech z trestné činnosti (o vymáhání a správě výnosů z trestné činnosti),

vzhledem k tomu, že výkonná rada Eurojustu byla dne 5. června 2023 konzultována ve věci záměru Eurojustu uzavřít pracovní ujednání s Federálním ministerstvem spravedlnosti Nigérie a že v této věci vydala kladné stanovisko, a vzhledem k tomu, že kolegium schválilo uzavření tohoto pracovního ujednání dne 7. listopadu 2023,

vzhledem k zájmům Nigérie i Eurojustu na rozvoji úzké a dynamické spolupráce za účelem řešení současných a budoucích výzev, které představuje závažná trestná činnost, zejména závažná organizovaná trestná činnost a terorismus,

při dodržení základních práv a zásad zakotvených v Listině základních práv Evropské unie,

SE DOHODLY TAKTO:

¹ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s.138. Toto nařízení bylo změněno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/838 ze dne 30. května 2022 (Úř. věst. L 148, 31.5.2022, s. 1–5).

KAPITOLA I - OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1 Účel a oblast působnosti

- 1) Účelem tohoto pracovního ujednání (dále jen „ujednání“) je podporovat a rozvíjet strategickou spolupráci mezi stranami v boji proti závažné a organizované trestné činnosti a terorismu. Toto ujednání nepředstavuje právní základ pro výměnu osobních údajů.
- 2) Spolupráce mezi stranami probíhá v rámci mandátu Eurojustu. Může zahrnovat zejména:
 - a) výměnu právních, strategických a technických informací, včetně výsledků strategických analýz, informací týkajících se hmotněprávních a procesních předpisů a postupů v oblasti trestního práva, praktických obtíží, osvědčených postupů a vyvozených poučení z justiční spolupráce v trestních věcech;
 - b) vzájemná pozvání na akce zaměřené na zvyšování povědomí a rozšiřování znalostí o otázkách souvisejících s jejich pravomocemi;
 - c) zlepšování justiční spolupráce v trestních věcech usnadněním komunikace mezi příslušnými orgány členských států Evropské unie a Nigérie;
 - d) zajištění vzájemného porozumění a seznámení se s požadavky na spolupráci v souvislosti se závažnou a organizovanou trestnou činností a terorismem;
 - e) výměnu osvědčených postupů v boji proti nejzávažnějším formám trestné činnosti.

Článek 2 Vztah k jiným mezinárodním nástrojům

Tímto ujednáním nejsou dotčeny žádné jiné závazky vyplývající z podmínek jakékoli dvoustranné nebo mnohostranné dohody mezi Nigérií a Evropskou unií nebo kterýmkoli z jejích členských států, která obsahuje ustanovení upravující justiční spolupráci v trestních věcech.

KAPITOLA II - ZPŮSOB SPOLUPRÁCE

Článek 3 Kontaktní osoba (osoby)

- 1) Nigérie jmenuje jednu nebo více kontaktních osob, jejichž úkolem bude koordinovat spolupráci s Eurojustem, a zajistí, aby příslušné informace byly neprodleně sdíleny s příslušnými vnitrostátními orgány Nigérie.
- 2) Toto jmenování kontaktních osob musí být řádně písemně oznámeno Eurojustu. Nigérie neprodleně informuje Eurojust o všech změnách týkajících se tohoto jmenování.
- 3) Eurojust zajistí, aby kontaktní osoby měly účinné prostředky ke komunikaci s agenturou o operativních a strategických věcech.

Článek 4 Funkce kontaktních osob

- 1) Kontaktní osoby a Eurojust si neprodleně vyměňují informace v oblasti působnosti tohoto ujednání.

2) Kontaktní osoby mohou být zejména požádány o:

- a) zajištění všeobecné komunikace, a to i ve věcech, jako jsou jmenování, strategické výměny, pořádání workshopů a zdvořilostní a studijní návštěvy;
- b) urychlení, usnadnění nebo koordinaci výkonu žádostí o justiční spolupráci a sledování stavu konkrétních žádostí, aniž by byly dotčeny kanály pro předávání informací stanovené ve dvoustranných nebo vícestranných nástrojích vztahujících se na Nigérii a dotčený členský stát (dotčené členské státy) EU;
- c) umožnění přímého kontaktu s nigerijskými příslušnými orgány;
- d) vysvětlení konkrétních ustanovení vnitrostátních právních předpisů a poskytnutí právního poradenství ohledně právního systému Nigérie;
- e) poskytnutí poradenství ohledně toho, jak podávat žádosti o justiční spolupráci Nigérii a to i v naléhavých věcech;
- f) účast na koordinačních schůzkách a v koordinačních centrech organizovaných v Eurojustu ve věcech týkajících se Nigérie a členských států EU a usnadnění účasti příslušných nigerijských orgánů na nich;
- g) podporu při zřizování společných vyšetřovacích týmů podporovaných Eurojustem a usnadňování účasti příslušných nigerských orgánů v těchto týmech;
- h) pomoc s řešením případných problémů, které by mohly vyvstat v rámci justiční spolupráce mezi Eurojustem a Nigérií.

Článek 5

Funkce Eurojustu

Eurojust může být požádán o:

- a) usnadnění nebo koordinaci výkonu žádostí o justiční spolupráci a sledování stavu konkrétních žádostí, aniž by byly dotčeny kanály pro předávání informací stanovené ve dvoustranných nebo vícestranných nástrojích vztahujících se na Nigérii a dotčený členský stát (dotčené členské státy) EU;
- b) umožnění přímého kontaktu s příslušnými vnitrostátními orgány;
- c) vysvětlení konkrétních ustanovení vnitrostátních právních předpisů a poskytnutí právního poradenství ohledně právního systému členských států EU;
- d) poskytnutí poradenství ohledně toho, jak podávat žádosti o justiční spolupráci členským státům EU, a to i v naléhavých věcech;
- e) usnadnění účasti příslušných nigerijských orgánů na koordinačních schůzkách a v koordinačních centrech organizovaných v Eurojustu ve věcech týkajících se Nigérie;
- f) podporu při zřizování společných vyšetřovacích týmů podporovaných Eurojustem a usnadňování účasti příslušných nigerských orgánů v těchto týmech;
- g) pomoc s řešením případných problémů, které by mohly vyvstat v rámci justiční spolupráce mezi Eurojustem a Nigérií.

KAPITOLA III - VÝMĚNA INFORMACÍ

Článek 6

Účel a použití

- 1) Výměna informací mezi stranami probíhá pouze pro účely tohoto ujednání, jak je stanoveno v čl. 1 odst. 1, a v souladu s jeho ustanoveními a příslušnými právními rámci stran.
- 2) Strany se v okamžiku poskytnutí informací nebo dříve vzájemně informují o účelu, pro který jsou informace poskytnuty, a o veškerých omezeních jejich použití, výmazu nebo zničení, včetně možných omezení přístupu v obecném nebo konkrétním smyslu. Pokud potřeba takových omezení vyjde najevo po poskytnutí informací, strany se o těchto omezeních vzájemně informují co nejdříve.

- 3) Použití informací k jinému účelu, než pro který byly předány, podléhá předchozímu povolení strany, která je předala.

Článek 7

Důvěrnost

Strany jsou vázány povinností zachovávat důvěrnost informací získaných při provádění tohoto ujednání. Musí být dodržena veškerá omezení týkající se používání předaných informací uložená stranami nebo vnitrostátními orgány EU.

Článek 8

Další předávání

- 1) Veškeré informace, jež kterákoli ze stran obdrží v rámci tohoto ujednání, mohou být předány třetí straně pouze s předchozím písemným souhlasem strany, která je předala, a s výhradou jakýchkoli podmínek nebo omezení, které tato strana určí.
- 2) Předchozí písemný souhlas strany, která informace předala, se nevyžaduje, pokud Eurojust tyto informace sdílí se subjekty Unie uvedenými v příloze II tohoto ujednání nebo s orgány, které v členských státech odpovídají za vyšetřování a stíhání závažné trestné činnosti.

Článek 9

Odpovědnost

- 1) Pokud je jedné ze stran nebo fyzické osobě způsobena škoda v důsledku neoprávněného nebo nesprávného zpracování informací druhou stranou podle tohoto ujednání, odpovídá strana, která informace zpracovala, za tuto škodu v souladu se svým příslušným právním rámcem.
- 2) Na požádání je povinna zaplatit poškozené straně částky přiznané jako odškodnění v důsledku nesplnění jejích povinností podle tohoto ujednání. Pokud v případě sdílené odpovědnosti nelze dosáhnout dohody o částkách, které mají být podle tohoto článku zaplacený, řeší se tato otázka postupem podle článku 12 tohoto ujednání.

KAPITOLA IV - ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 10

Změny

Toto ujednání lze kdykoli písemně měnit na základě vzájemné dohody stran.

Článek 11

Náklady

Každá strana si hradí vlastní výdaje, které jí případně vzniknou při provádění tohoto ujednání, není-li v jednotlivých případech dohodnuto jinak.

Článek 12

Řešení sporů

- 1) Veškeré spory, které mohou vzniknout v souvislosti s výkladem nebo uplatňováním tohoto ujednání, se urovnávají prostřednictvím konzultací a jednání mezi stranami s cílem nalézt spravedlivé řešení.

- 2) V případě závažného nedodržení ustanovení tohoto ujednání některou ze stran nebo pokud se některá ze stran domnívá, že k takovému nedodržení může dojít v blízké budoucnosti, může kterákoli ze stran dočasně pozastavit uplatňování tohoto ujednání.

Článek 13 **Vyhodnocení spolupráce**

Nejméně jednou za dva roky se strany navzájem informují o provádění tohoto ujednání a navrhnou způsoby zlepšení.

Článek 14 **Ukončení platnosti**

- 1) Toto ujednání může kterákoli ze stran vypovědět písemně s tříměsíční výpovědní lhůtou.
- 2) V případě vypovězení tohoto ujednání se strany za podmínek stanovených v tomto ujednání dohodnou na dalším používání a uchovávání informací, které si mezi sebou vyměnily. Není-li dosaženo dohody, je kterákoli ze stran oprávněna požádat o výmaz předaných informací.

Článek 15 **Vstup v platnost**

Toto ujednání vstupuje v platnost prvním dnem po podpisu.

V Haagu dne 9. listopadu 2023, ve dvou vyhotoveních v anglickém jazyce.

Za Nigérii

Za Eurojust

vážený generální prokurátor
federace
a ministr spravedlnosti

předseda



Jmenování kontaktní osoby Eurojustu

Jmenování kontaktních osob Eurojustu ve třetích zemích je cenným nástrojem pro zlepšení spolupráce mezi členskými státy Evropské unie a třetími zeměmi prostřednictvím Eurojustu. Eurojust udržuje aktualizované kontaktní údaje kontaktních osob Eurojustu a národních zastoupení v Eurojustu. Aby se usnadnil postup jmenování a předávání příslušných informací o kontaktních osobách Eurojustu, žádáme orgány oprávněné ke jmenování, aby Eurojustu předložily formální dopis o jmenování spolu s tímto formulářem pro jmenování.

Zpracování osobních údajů Eurojustem podléhá nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES. K tomuto formuláři je přiloženo oznámení o ochraně osobních údajů.

Formální dopis o jmenování spolu s formulářem pro jmenování kontaktních osob Eurojustu zašlete prosím na adresu institutional.affairs@eurojust.europa.eu.

Název orgánu oprávněného ke jmenování:	
Adresa orgánu oprávněného ke jmenování:	

Jméno a funkce kontaktní osoby Eurojustu:	
Pracovní adresa kontaktní osoby Eurojustu:	
Pracovní kontaktní údaje kontaktní osoby Eurojustu: - Telefonní číslo: - Mobilní telefon: - Číslo faxu: - E-mailová adresa:	
Jazyky, ve kterých se lze obrátit na kontaktní osobu Eurojustu:	
Oblasti odbornosti kontaktní osoby Eurojustu:	
Další relevantní informace:	



Oznámení o ochraně osobních údajů

1. Kontext a správce

Jmenování kontaktních osob Eurojustu ve třetích zemích je cenným nástrojem pro zlepšení spolupráce mezi členskými státy Evropské unie a třetími zeměmi prostřednictvím Eurojustu. To platí zejména pro státy, se kterými Eurojust neuzavřel dohodu o spolupráci nebo na které se nevztahují podmínky stanovené v člancích 55 až 59 nařízení o Eurojustu. Eurojust udržuje aktualizované kontaktní údaje kontaktních osob Eurojustu a národních zastoupení v Eurojustu. Aby se usnadnil postup jmenování a předávání příslušných informací o kontaktních osobách Eurojustu, žádáme vnitrostátní orgány oprávněné ke jmenování, aby Eurojustu předložily formální dopis o jmenování spolu s formulářem pro jmenování.

Zpracování osobních údajů podléhá nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES [\(dále jen nařízení \(EU\) 2018/1725\)](#).

Správcem údajů je vedoucí kanceláře pro institucionální záležitosti (institutional.affairs@eurojust.europa.eu).

2. Jaké osobní údaje shromažďujeme, za jakým účelem, na jakém právním základě a jakými technickými prostředky?

Druhy osobních údajů

Zpracovávané osobní údaje: jméno, příjmení, funkce, pracovní adresa, pracovní telefonní číslo, pracovní fax a pracovní e-mailová adresa.

Účel zpracování

Účelem zpracování osobních údajů je vedení a aktualizace seznamu kontaktních osob jmenovaných příslušnými vnitrostátními orgány ve třetích zemích za účelem posílení justiční spolupráce v trestních věcech mezi Eurojustem a těmito třetími zeměmi.

Právní základ

Zpracování je nezbytné pro splnění právních povinností uvedených v čl. 3 odst. 5, čl. 8 odst. 1 písm. c), článku 47 a čl. 52 odst. 3 nařízení o Eurojustu.

Technické prostředky

Uvedené údaje shromažďujeme prostřednictvím e-mailu a/nebo v tištěné podobě. Elektronické formuláře uchováváme v zabezpečeném prostředí informačních a komunikačních technologií Eurojustu s omezeným přístupem pro zaměstnance Eurojustu na základě zásady „vědět jen to nejnnutnější“. Formuláře v tištěné podobě uchováváme v uzamčené skříňce, která je přístupná pouze vedoucímu kanceláře pro institucionální záležitosti.

3. Kdo má k vašim osobním údajům přístup a komu jsou poskytovány?

Přístup k údajům pro výše popsané účely mají členové národních zastoupení v Eurojustu, zástupce Dánska v Eurojustu, styční státní zástupci a asistenti ze třetích zemí vyslaní do Eurojustu a řádně zmocnění zaměstnanci Eurojustu z kanceláře pro institucionální záležitosti a výkonného podpůrného týmu.

Předávání údajů do třetích zemí / mezinárodním organizacím

Nepoužije se.

4. Jak je zajištěna ochrana a zabezpečení vašich údajů?

Informace jsou elektronicky archivovány v systému správy dat Eurojustu, který je zabezpečenou sítí. Všechny nástroje IT v Eurojustu jsou vyvinuty v souladu se standardním souborem pravidel zabezpečení, a jsou tudíž i řádně testovány s cílem zajistit robustnost a spolehlivost. Spisy v tištěné podobě jsou uloženy v zabezpečených skříňkách a ničeny v souladu s bezpečnostními postupy.

5. Jak dlouho uchováváme vaše osobní údaje?

Údaje uvedené v seznamu kontaktních osob jsou pravidelně přezkoumávány (jednou ročně). Jakmile bude Eurojust informován o změnách týkajících se funkce určité osoby, budou údaje v seznamu aktualizovány, nebo budou vymazány, pokud již nebudou zapotřebí.

6. Jak můžete ověřit, změnit nebo vymazat své údaje?

Máte právo na přístup ke svým osobním údajům, jejich opravu, výmaz či omezení jejich zpracování nebo případně právo vznést námitku proti zpracování nebo právo na přenositelnost údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725. Každou takovou žádost je třeba adresovat správci údajů na tuto e-mailovou adresu: institutional.affairs@eurojust.europa.eu.

7. Kontaktní údaje

V případě dotazů týkajících se zpracování osobních údajů:

Pověřence Eurojustu pro ochranu osobních údajů lze kontaktovat na e-mailové adrese:

dpo@eurojust.europa.eu.

8. Opravné prostředky

Máte právo obrátit se na [evropského inspektora ochrany údajů](#) na e-mailové adrese edps@edps.europa.eu nebo použít odkaz https://edps.europa.eu/data-protection/our-role-supervisor/complaints_en.

Příloha II

Seznam subjektů Unie (čl. 8 odst. 2 pracovního ujednání)

Subjekty Unie, které mohou získat přístup k informacím (prostřednictvím Eurojustu):

- Evropská centrální banka (ECB)
- Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF)
- Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex)
- Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)
- mise nebo operace zřízené v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky a omezené na činnost v oblasti prosazování práva a justiční činnost
- Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol)
- Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO)
- Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL)